



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE FRITZ, SITUÉ AU 20477, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, LE LUNDI 22 JANVIER 2018 À 19 H, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE FRITZ COMMUNITY CENTRE, LOCATED AT 20477 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, ON MONDAY, JANUARY 22, 2018 at 7:00 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Michel Beauchamp
Kevin M. Doherty
Andrea Gilpin
Wanda Lowensteyn
Lynda Phelps
Janet Ryan

Formant le conseil au complet / Forming the entire Council.

Également presents /
Also in attendance :

Jacques DesOrmeaux, directeur général / Director general
Cassandra Comin Bergonzi, greffière / Town Clerk
Christian Bernier, directeur des Travaux publics / Director of Public Works
Julie MacDowell, trésorière / Treasurer

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse déclare la séance ouverte et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

À moins d'indication contraire, la mairesse se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2018-01-13
Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp

D'adopter l'ordre du jour de la réunion extraordinaire du conseil du lundi 22 janvier 2018 à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19h 01.

Les délibérations du conseil et la période de questions, lors de cette séance, portent exclusivement sur le budget.

Les 10 personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

A. OPENING OF THE MEETING

The mayor called the meeting to order and welcomes the public in attendance.

Unless otherwise indicated, the mayor avails herself of her right not to vote. Unanimous votes are therefore unanimous votes expressed by the Councillors.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

2018-01-13
It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp

TO adopt the agenda of the special Council meeting of Monday, January 22, 2018, at 7:00 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. PUBLIC QUESTION PERIOD

The Mayor announced the beginning of the question period at 7:01 p.m.

The deliberations of the council and the question period must deal exclusively with the budget.

The 10 persons present are invited to submit their questions to the members of Council.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Les sujets suivants sont abordés :

- Paiement à l'agglomération;
- Pouvoir du gouvernement du Québec vs Agglomération.

La période de questions se termine à 19 h 05.

D. FINANCES

La mairesse Tutino et la conseillère Gilpin déposent le budget de la Ville de Baie-D'Urfé pour l'exercice financier 2018.

1. Adoption du budget 2018.

ATTENDU QUE, conformément à l'article 474 (1) de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le conseil doit, durant la période allant du 15 novembre au 31 décembre, préparer et adopter le budget de la municipalité pour le prochain exercice financier et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent. Toutefois, lors d'une année d'élection générale au sein de la municipalité, la période est prolongée jusqu'au 31 janvier de l'année suivante.

2018-01-14

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan

D'adopter le budget de la Ville de Baie-D'Urfé pour l'exercice financier 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Des questions sont posées sur les sujets suivants :

- Utilisation du surplus budgétaire pour atténuer l'augmentation;
- Projet des eaux usées;
- Montant du surplus.

La conseillère Phelps s'absente de 19 h 26 à 19 h 28.

2. Publication du budget 2018.

ATTENDU QUE, conformément à l'article 474.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), le budget adopté, ou un document explicatif de celui-ci, est distribué gratuitement à chaque adresse civique sur le territoire de la municipalité.

2018-01-15

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan

The following topics were discussed:

- Payment to the Agglomeration;
- Quebec Government power vs. Agglomeration.

The question period ended at 7:05 p.m.

D. FINANCE

Mayor Tutino and Councillor Gilpin presented the budget of the Town of Baie-D'Urfé for fiscal year 2018.

1. Adoption of the 2018 Budget.

WHEREAS according to section 474 (1) of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), between 15 November and 31 December, the council shall prepare and adopt the budget of the municipality for the next fiscal year and provide therein for revenues at least equal to the expenditures provided for therein. However, during a year in which a general election is held in the municipality, the period is extended until 31 January of the following year.

2018-01-14

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan

To adopt the budget of the Town of Baie-D'Urfé for the fiscal year 2018.

UNANIMOUSLY RESOLVED

Questions were asked on the following topics :

- Use of budget surplus to mitigate the increase;
- Sewage project;
- Surplus amount.

Councillor Phelps left the room at 7 :26 p.m. and returned at 7:28 p.m.

2. Publication of the 2018 budget.

WHEREAS according to section 474.3 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c C-19), the budget adopted, or an explanatory document thereof, must be distributed free of charge to every civic address in the territory of the municipality.

2018-01-15

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



QUE le budget 2018 soit distribué à chaque adresse de la Ville de Baie-D'Urfé avec le compte de taxes foncières 2018.

THAT the 2018 budget be distributed to each address of the Town of Baie-D'Urfé with the 2018 municipal tax invoices.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

E. LEVÉE DE SÉANCE

E. CLOSING OF THE MEETING

2018-01-16

Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par la conseillère Ryan

2018-01-16

It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Ryan

DE lever la séance du conseil à 19 h 42.

TO close the Council meeting at 7:42 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Maria Tutino
Mairesse / Mayor

Cassandra Comin Bergonzi
Greffière / Town Clerk